

## *Kōhō Gotemba*

INFORMAÇÕES ~CONTIDAS NO JORNAL DA CIDADE~

1. Comunicado sobre a alteração do cálculo do Sistema de Seguro Médico para Pessoas de terceira idade
2. Mudança no valor da ajuda no Sistema de Energia Solar
3. Alteração do controle da habitação municipal
4. Projeto de subsídio de taxa de uso de táxi para pessoas de terceira idade relacionadas à nova vacinação de Corona
5. Cuidado com os telefonemas e mensagens relacionadas à vacinação da Corona



Gotemba Tokinosumika 3 de março

★ Atendimento para a consulta aos estrangeiros latinos nos dias úteis das 9:00 às 17:00.

Português: segunda-feira, quarta-feira e sexta-feira

Espanhol: terça-feira e quinta-feira

Local : Prefeitura 1º andar (KURASHI NO ANZENKA) ☎ 0550-82-8400

★ KOHO GOTEMBA em português será distribuído na GIA, prefeitura de Gotemba, nos sucursais, Posto de Saúde e biblioteca. Poderá ver também através do acesso ao home page <https://www.gia-gotemba.com/>

# 1. Comunicado sobre a alteração do cálculo do Sistema de Seguro Médico para Pessoas de terceira idade

Divisão de Seguro Nacional de Saúde e Pensão (Kokuho Nenkin) ☎(82)4188

À partir do Ano Fiscal 2021 (Reiwa 3), haverá alteração da forma do cálculo da taxa do Sistema de Seguro Médico para Pessoas de terceira idade

$$\boxed{\text{Taxa anual}} = \boxed{\text{Taxa de renda}} + \boxed{\text{Taxa per capita}}$$

↓

## ● Revisão da forma de cálculo sobre a Taxa de Renda

$$\boxed{\text{Taxa de renda}} \cdots ( \text{Valor da renda anual do ano anterior} - \text{¥430.000} \times 8.07\% )$$

↓

## ● Revisão de medidas de redução da taxa per capita

$$\boxed{\text{Taxa per capita}} \\ \text{¥42.100 (Sem alteração)}$$

De acordo com a renda da família, para poder aliviar a contribuição, foi tomado uma revisão de medidas de redução da taxa. A reforma tributária foi adotado uma medida de redução ampliada para que possa evitar o máximo possível pessoas que não enquadram neste sistema.

E, no Ano 2020 (Reiwa 2) a medida adotada para redução da taxa de 77.5 por cento, foi uma medida especial, e que neste ano 2021 (Reiwa 3) para ser justo entre as gerações, para fazer do seguro médico um sistema seguro para o futuro, estamos voltando com o valor de redução de 70 por cento.

## 2. Mudança no valor da ajuda no Sistema de Energia Solar

Divisão do Meio Ambiente (Kankyo ka) ☎(83)1603

Haverá aumento de aparelhos e conteúdos da Energia Solar no ano 2021 (Reiwa 3).

Para quem

Pessoas que além do automóvel, possuem aparelhos de Energia Solar.

- ① Pessoas que moram na cidade e que tem o aparelho em sua casa ou comprará casa com o aparelho já instalado
- ② Pessoa que mora na casa e que tem o registro de residência na cidade.
- ③ Pessoas que tem o imposto em dia.

Caso compre o automóvel

- ① Compra do automóvel com finalidade de uso próprio e que seja novo.
- ② Pessoas que tem o imposto em dia que tem registro de residência na prefeitura.

Período de inscrição

Até o dia 31 de março de 2022 (Reiwa 4)

※ Fazer a inscrição após terminar o registro do aparelho.

Tipo de aparelho que enquadram no sistema de subsídio	Valor de subsídio
Sistema de energia solar	1kW/¥10.000 (Até ¥50.000)
Sistema de energia de uso doméstico (HEMS)	¥10.000
Sistema de aquecimento solar	¥20.000
Aquecedor de água com uso energia elétrica e gás (ENE FARM)	¥50.000
Sistema de bateria de Ion de lítio (Sistema de armazenamento de energia)	1 kWh / ¥10.000 (Até ¥50.000)
Automóvel elétrico	¥50.000
Automóvel a bateria de célula combustível	¥50.000

※ A produção de energia é de até 10 Kw, deverá ser somente de uso doméstico. Mais detalhes veja o Homepage da cidade.

[https://www.city.gotemba.lg.jp/kurashi/kanri/assets/uploads/2019/02/1\\_202goannai.pdf](https://www.city.gotemba.lg.jp/kurashi/kanri/assets/uploads/2019/02/1_202goannai.pdf)



### 3. Alteração do controle da habitação municipal

Divisão de Edifícios e Habitações (Kenchiku Jutakuka) ☎(82)4229

Corporação Pública da Habitação Provincia Região Leste (Ken Jutaku Kyokyu Kousha Toubu Shisho)☎055(920)2271

Conforme a implementação do Sistema de controle através de agência, a partir do dia 1º de abril, a Corporação de fornecimento de habitação provincial gerenciará a habitação municipal (17 prédios 891 moradias), para um melhor atendimento, redução e eficiência do gerenciamento e redução de despesas.

#### ● Principais itens alteradas

- ① Como regra geral, a procura para a inscrição será mensalmente
- ② Atendimento durante 24 horas para a reparos de emergência
- ③ Inscrição e saída de apartamento sera aceita por via correio
- ④ Haverá intérprete e ajuda para traduções

#### ● Variedade de empresas terceirizadas

- ① Recrutamentos para moradores, inscrição e resultado
  - ② Notificação de saídas do apartamento e testemunha da inspeção
  - ③ Aprovação de vários aplicativos e aceitação da notificação
  - ④ Gerenciamento das habitações, estacionamentos, reparação e manutenção de equipamento comum
  - ⑤ Atendimento e consulta para residentes
- ※ Decisão do valor e pagamento do aluguel, reparos planejados das habitações continuará através da cidade.

#### ● Inscrição para moradia

Período de inscrição Todo mês à partir do dia 10 à 18

No ano 2021 (Reiwa 3) está prevista a inscrição à partir do mês de junho.

Maiores informações entre em contato no Corporação Pública da Habitação Provincia Região Leste (Ken Jutaku Kyokyu Kousha Toubu Shisho)

### 4. Projeto de subsídio de taxa de uso de táxi para pessoas de terceira idade relacionadas à nova vacinação de Corona

Período: Previsto até o dia 31 de outubro (dom)

Quantidade de distribuição: 100 bilhetes de 100 ienes por pessoa (10.000 ienes)

Como usar: O mesmo que uma corrida de táxi normal. Ao descer, pagar com o bilhete do subsídio e mais o restante que falta com dinheiro (Não haverá troco com a passagem do subsídio).

※ Só poderá usar para ida e volta ao local da vacinação contra o Coronavírus (Salão Municipal)

※ Não há limite para o número de folhas que podem ser usadas por vez.

※ Pode ser usado em combinação com bilhetes do subsídio de taxa de uso de táxi e ônibus para idosos.

※ Será notificado individualmente quando a vacinação começar de acordo com a disponibilidade de vacinas.

#### Táxis disponíveis e operadores de táxi para cuidados especiais

GotembaTáxi, Kodama Táxi, Fujikyū Shizuoka Táxi, Hikari Táxi, Anzen Táxi, Mitsuwa Táxi, Empresa do Asilo do Juji no Sono, Visitas de Cuidados Especiais Hotaru, Care Station Yume, Serviço de Cuidados Ai Ti, Táxi para serviços especiais Mitsuha, Táxi para serviços especiais Kurukuru.

Para quem:

- ① Pessoas que moravam na cidade no momento do pedido e que estavam cadastrados no Cadastro de Residência Básica
- ② As pessoas que desejam ser vacinadas com a nova vacina contra o Coronavírus e que na data de 1 de abril de 2024 (Reiwa 4) sejam acima de 70 anos.
- ③ Pessoas que tem o imposto em dia.
- ④ Ninguém que na mesma família possui carro e carteira de motorista
- ⑤ Pessoas que não pertença ao Domicílio Protegido pela Lei da Assistência Social (Seikatsu Hogo)

Informação sobre o requerimento: Divisão do Bem-estar de longevidade (Choju Fukushima) ☎(83)1463

Informação em relação a vacina: Divisão da Promoção à Saúde (Kenko Suisihinka)☎(82)1111

## 5. Cuidado com os telefonemas e mensagens relacionadas à vacinação da Corona

### 【Caso】

- ① “Se você pagar uma taxa de reserva de 100.000 ienes, pode ter prioridade à vacinação”, este tipo de telefonema é verdade
- ② Recebi um e-mail com o URL anexado, dizendo “Toque aqui para você ser vacinado com prioridade”. É suspeito.
- ③ “Investimento no desenvolvimento da vacina contra o coronavírus”. Tive interesse ao ouvir e transferei 1 milhão de ienes como disseram, mas após isso, não consigo entrar em contato com a outra parte.

### 【Explicação】

É considerado um método de desviar aos consumidores que estão confusos no fato de Corona.

### 【Medidas】

- ① A vacinação Corona no Japão é gratuita. Você não pode se dar ao luxo de ser priorizado. Vamos recusar resolutamente.
- ② Esteja ciente de que o e-mail de phishing que extrai informações pessoais e exclui o e-mail sem tocar nele.
- ③ Não existe uma história fácil e lucrativa. Se você transferir o dinheiro, acho que não vai devolver, portanto consulte antes de transferir.

Em casos de problemas, entre em contato com o Centro de Atendimento ao Consumidor da Cidade.

Centro de Atendimento ao Consumidor da Cidade (Kurashi no Anzenka) ☎(83)1629 FAX (82)4333

★ A TRADUÇÃO DO KOHO GOTEMBA FOI FEITA PELOS VOLUNTÁRIOS DA GIA, K.R./Y.V.

**GIA Associação de Intercâmbio Internacional de Gotemba**

Tel: 0550-82-4426 Fax: 0550-81-6439 E-mail: [gia@mail.wbs.ne.jp](mailto:gia@mail.wbs.ne.jp)